

V. Reparatur und Wartungen

Alle Reparaturen des BISTABLES RELAIS BR-10 führt nur der Hersteller durch. Das Gerät ist wartungsfrei.

VI. Garantie

Die Garantiedauer beträgt 36 Monate nach Kaufdatum. Die Garantie wird um eine etwaige Reparaturzeit verlängert. Die Reparaturen werden vom Hersteller unentgeltlich vorgenommen wenn der Kunde die Ware dem Hersteller liefert. Unsachgemäße Handhabung und/oder selbständige Veränderungen am Gerät führen zum Garantieverlust.



Made in EU.

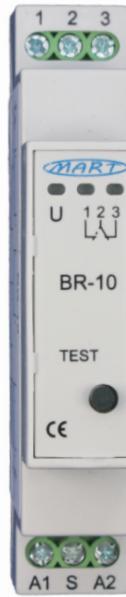


Der Hersteller bestätigt, dass BISTABLES RELAIS BR-10 die folgenden Richtlinien der EU erfüllt:

- Richtlinie LVD 2014/35/EU - Niederspannungsrichtlinie vom 26. Februar 2014
- Richtlinie EMV 2014/30/EU - Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit vom 26.



Zum Zwecke des Umweltschutzes, darf ein verbrauchtes elektronisches und elektrisches Altgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen an den entsprechenden Recycling Stellen entsorgt werden. Sie können auch an den Hersteller auf eigene Kosten zurückgesandt werden. Nähere Informationen zur Altgeräteentsorgung erhalten Sie im Internet bei Ihren Stadtversorger bzw. bei dem Hersteller/Verkäufer.



MART

Made in EU

BISTABLES RELAIS BR-10



**3 Jahre
Garantie**

Bedienungsanleitung

I. Anwendung

Das BISTABILE RELAIS BR-10 dient zum Ein- und Ausschalten des Empfängers mit einem Impulsschalter. Jedes aufeinanderfolgende Drücken des Impulsschalters bewirkt die Änderung des Betriebsrelaiszustands. Wenn der Empfänger eingeschaltet war, wird der Empfänger durch kurzes Drücken des Schalters ausgeschaltet und umgekehrt.

Das BISTABILE RELAIS BR-10 ermöglicht das Ein- und Ausschalten des Empfängers mit vielen parallel geschalteten Impulsschaltern, sodass der Empfänger an jeder Stelle ein- oder ausgeschaltet werden kann. Das BISTABILE RELAIS BR-10 kann mit einer unbegrenzten Anzahl von Impulsschaltern ohne Hintergrundbeleuchtung und einer begrenzten Anzahl von Impulstasten mit Hintergrundbeleuchtung arbeiten, die parallel geschaltet sind.

Das BISTABILE RELAIS BR-10 kann in "intelligenten" elektrischen Anlagen eingesetzt werden.

II. Eigenschaften des BR-10 BISTABILEN RELAIS

- >> kurze Reaktionszeit beim Drücken von < 40 ms
- >> kurze Standby-Zeit für das nächste Drücken > 200 ms
- >> hohe Schaltleistung - 16 A (4000 W), 250 VAC
- >> hoher Einschaltstrom - Widerstand gegen 100 A Stoßstrom
- >> Verbindungsfreiheit:
 - > Ausführende Relaiskontakte (ein Schließer - NO, ein Öffner - NC) galvanisch getrennt, was Verbindungen in verschiedenen Konfigurationen ermöglicht
- >> Information (LED):
 - > Grüne LED - Anzeige des Vorhandenseins einer Versorgungsspannung von 230 VAC an den N-L-Klemmen
 - > Rote LED - Signalisierung der geschlossenen Kontakte 1-2
 - > Blaue LED - Signalisierung von geschlossenen Kontakte 2-3
- >> Montage auf 35 mm DIN-Schiene.

Das BISTABILE RELAIS BR-10 verwendet ein spezielles OMRON G2RL-1-E-HR-Relais, mit dem verschiedene Arten von Beleuchtungslampen geschaltet werden können. Das spezielle Design des Relais ermöglicht das effektive Schalten von Lampen mit einem Einschaltstrom von bis zu 100 A.

III. Installation

Das BISTABILE RELAIS BR-10 darf nur von einer Person angeschlossen werden, die zum Betrieb elektrischer Anlagen befugt ist. Denken Sie daran, den richtigen Schutz zu wählen.
Auf der Vorderseite des BR-10 BISTABILEN RELAIS befinden sich drei Info LEDs: grün, rot und blau sowie die TEST-Taste.
An den Seitenwänden des BR-10 BISTABILEN RELAIS befinden sich: Anschlussplan und Betriebseigenschaften.

So schließen Sie das BR-10 BISTABILE RELAIS an:

1. Stellen Sie sicher, dass das elektrische System ausgeschaltet ist
 2. Schließen Sie das RELAIS gemäß dem Diagramm (Abb. 2, Abb. 3) in den folgenden Optionen an:
 - > S1 Steuersignal von L Spannung
 - > S1 Steuersignal von Spannung N.
 - > bei Verwendung der Klemmen 1-2 - nach dem Einschalten werden die Empfänger ausgeschaltet
 - > bei Verwendung der Klemmen 2-3 - nach dem Einschalten werden die Empfänger eingeschaltet

3. Schalten Sie die Versorgungsspannung ein.

- > Die grüne LED leuchtet auf
 - > Nach 1 s blinken rote und blaue LED
 - > Nach 2 Sekunden leuchtet die blaue LED auf, was auf geschlossene Kontakte 2-3 hinweist

→ Nach 2 Sekunden leuchtet

- > Die blaue LED erlischt und die rote LED leuchtet auf
 - > Die Kontakte 2-3 werden geöffnet und die Kontakte 1-2 werden geschlossen

5. Funktion mit Impulsschalter prüfen

- > Jedes weitere Einschalten bewirkt eine Änderung des Spannungszustands am Empfänger und Ändern der LED-Beleuchtung:

blau - Kontakte 2-3 geschlossen

6. Die effizient funktionierende Installation ist betriebsbereit
7. Das RELAIS reagiert nicht, wenn die Pause zwischen aufeinanderfolgenden Einschaltungen kürzer als 200

ms ist.

Das BISTABILE RELAIS BR-10 kann mit einer unbegrenzten Anzahl nicht beleuchteter Schalter und einer begrenzten Anzahl beleuchteter Schalter schalten.

- begrenzten Anzahl beleuchteter Schalter arbeiten
- neonbeleuchtete Schalter (1 mA) <5 Stk.
- LED-beleuchtete Schalter (0,1 mA) <50 Stk.

The diagram illustrates the timing of four parallel processes: **S**, **TEST**, and two **t** processes. The horizontal axis represents time, and the vertical axis represents the state of each process. The **S** and **TEST** processes are active during the first three time intervals, while the two **t** processes are active during the last two. Vertical lines indicate transitions between active states.

Abb. 1. Schematische Darstellung des Funktionsprinzips des BISTABILEN RFIAIS BR-10

IV. Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, + 10%, - 15%
Frequenz	50 Hz
Maximaler Laststrom (Leistung)	
> Widerstandslast	16 A, AC1 (4 000 W)
> Glühlampen	10 A (2500 W)
> Halogenlampen	8 A (2000 W)
> Leuchtstoffröhren	8 A (2000 W)
> Energiesparlampen und LED	8 A (2000 W)
Momentaner Einschaltstrom	100 A
Relaiskontakte	1 x NO, 1 x NC
Stromaufnahme	0,5 W
Kurzschlussstrom der Impulstasten	5 mA
Reaktionszeit auf die Impulstaste	< 40 ms
Zeit „wieder bereit zu sein“	> 200 ms
Funktionsprüfung	TEST-Taste
Mechanische Haltbarkeit	100 000 Zyklen
Schutzklaasse	IP 20
Arbeitsposition	Vertikal
Montage	1 Modul 18 mm auf 35mm Din-Schiene
Querschnitt der Verbindungskabel	0,2÷2,5 mm ²
Arbeitstemperatur	-25...+50 °C
Gewicht	80 g

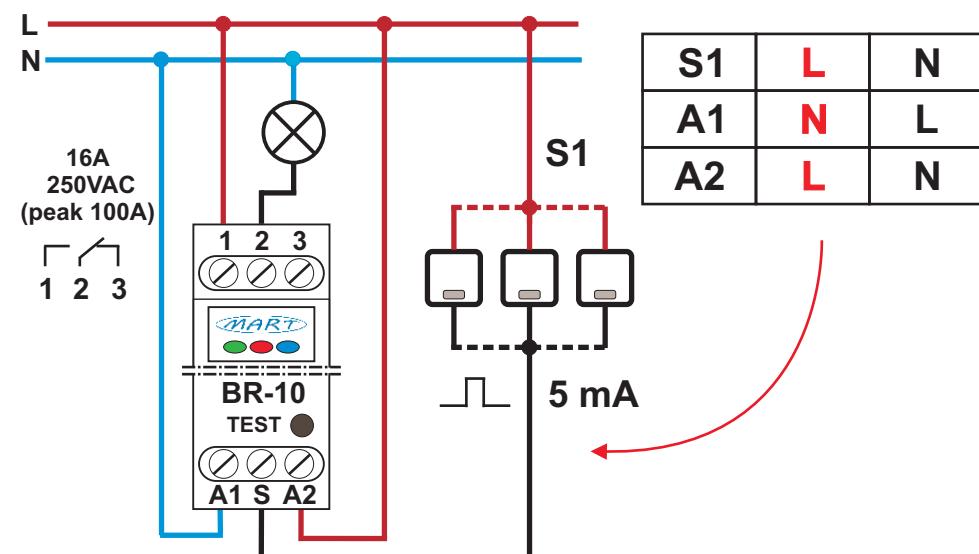


Abb. 2. Ein beispielhaftes Diagramm des Anschlusses des BISTABILEN RELAIS BR-10 mit einer Tabelle möglicher Verbindungsvarianten .

Diagramme möglicher Varianten von BR-10-Verbindungen sind in Abb. 3, dargestellt.

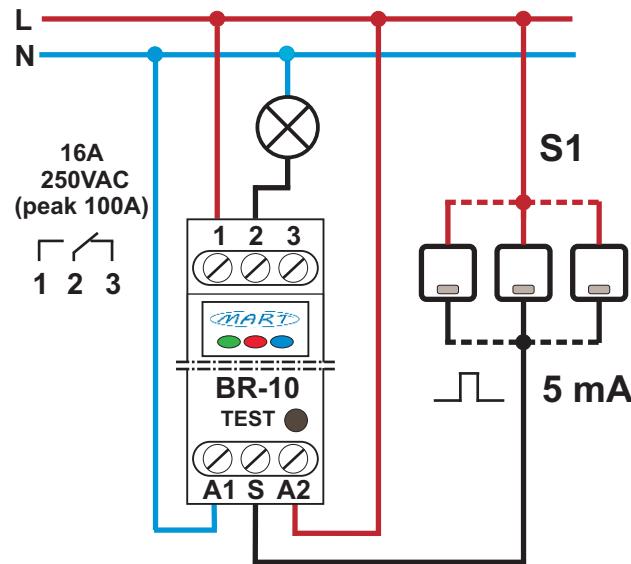


Abb. 3-1. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS
 > L-Signalsteuerung an S-Klemme
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger ausgeschaltet

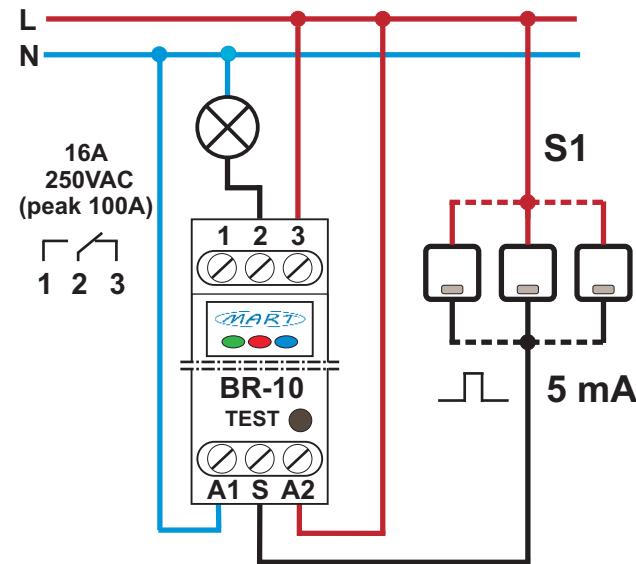


Abb. 3-2. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS
 > L-Signalsteuerung an S-Klemme
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger eingeschaltet

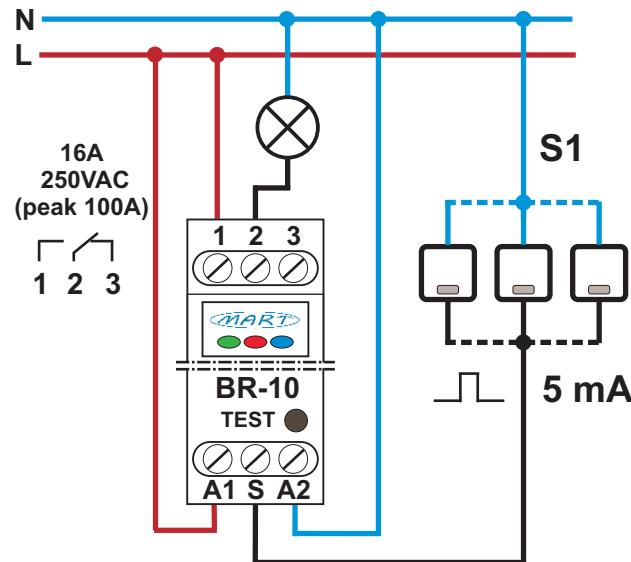


Abb. 3-3. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS
 > N Signalsteuerung an S-Klemme
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger ausgeschaltet

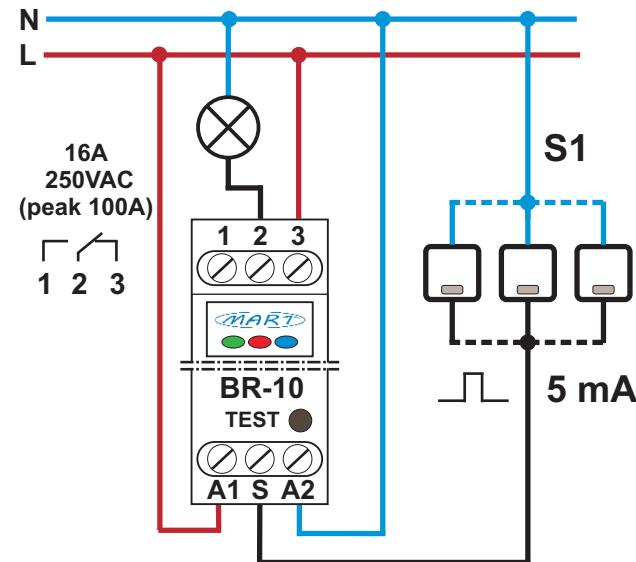


Abb. 3-4. Anschlussplan des BR-10 BISTABILES IMPULSRELAIS
 > N Signalsteuerung an S-Klemme
 > nach dem Einschalten (N-L) - Empfänger eingeschaltet